

Transkript Arnold Schwarzenegger in einer Talkshow von Graham Norton – 2023.

Well, you know, I did not really have that talent. You know, so even though I had an English coach and an acting coach and a speech coach and an accent-removal coach, who has passed away since then, but I mean, you know, I should have otherwise gotten my money back!

The bottom line is I worked on it, you know. I remember when they said, you know, you always say *sree* – it isn't *sree*! It is *three* with *t,h*. So, he had me say: *three thousand three hundred and thirtythree and one third* – with the *t,h* and not with the *s*.

(Another talk show participant:) *Very good!*

Yeah, wait a minute: but I mean after five thousand years, right? After doing, you know, thousands of reps on it, you know. And I remember we get confused with the *fs* (*f*) and the *vi* (*v*) and the *double-ju* (*w*).

You know, we would say, you know: this is a nice *vine*. But it's actually *wine*. Right? So, so the guy had me say: a fine wine grows on a vine. So, now I ran around with that.

Then we for instance, you know, he said to me: Arnold, you have to also learn how do they say the vibrating *zi* (*z*). We don't have that in German.

So he said: the *sink* is made out of *zinc*. So, I was saying so things like that, saying over and over again.

(Another participant:) *Crazy!*

Yes, you know, but it was very awful, but he didn't get rid of my accent!

But the funny thing is, all of the stuff that they said, the Hollywood producers and the directors and all these geniuses, they were saying: this is an obstacle for me to become a leading man – became an asset.

Because when I did Conan the Barbarian, John Milius, the director, said to the press: if we would not have had Schwarzenegger, we would have had to build one.

Because I was the only one who had the muscles to play that character the way Frank Frazetta painted it, the way Robert E. Howard has written about it.

So, the bottom line was here was a big plus, Howard said, in that body and then when they did Terminator, James Cameron said what made Terminator work and why it became successful was because Schwarzenegger talks like a machine.

Quelle: <https://www.youtube.com/watch?v=DpO7Rsamars> : Schwarzenegger's Accent Made Terminator A Success | The Graham Norton Show

Beilage zum Artikel *Erfolg dank Mißerfolgs: Arnolds steirisches Englisch* vom 7. November 2023 in der Kolumne von redemanufaktur.com

